

# Einhell

## TE-BS 8540 E

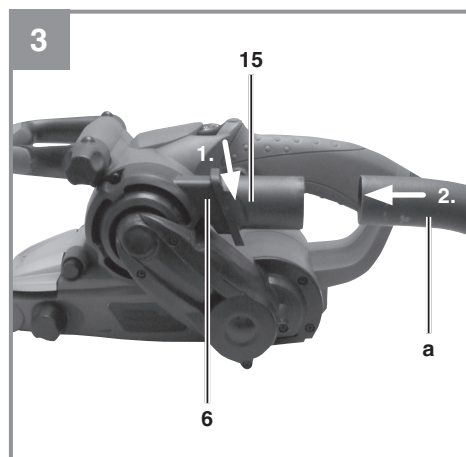
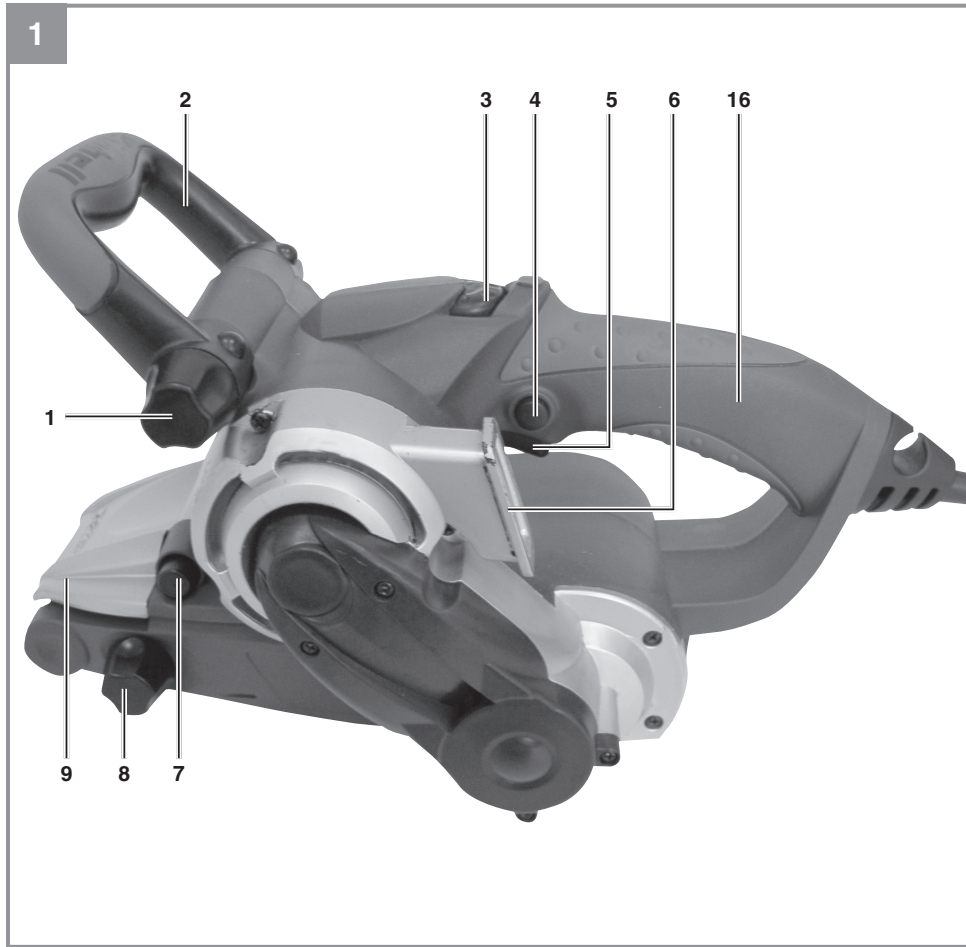
- D** Originalbetriebsanleitung  
Bandschleifer
- PL** Instrukcją oryginalną  
Szlifierka taśmowa
- RUS** Оригинальное руководство по  
эксплуатации  
Ленточная шлифовальная  
машина
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale  
Polizor de banc cu bandă
- BG** Оригинално упътване за  
употреба  
Лентов шлайф
- GR** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης  
Ταινιολειαντήρας
- TR** Orijinal Kullanma Talimatı  
Tank Zımpara
- UKR** Оригінальна інструкція з  
експлуатації  
Стрічкова шліфмашина

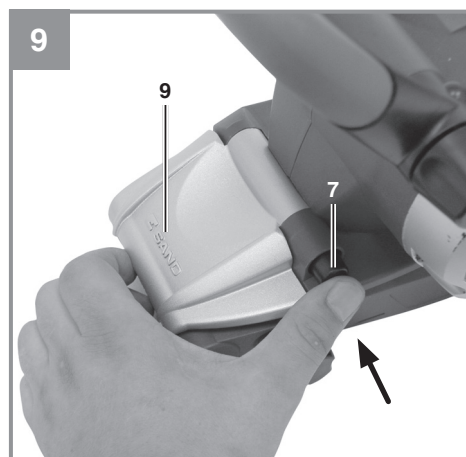
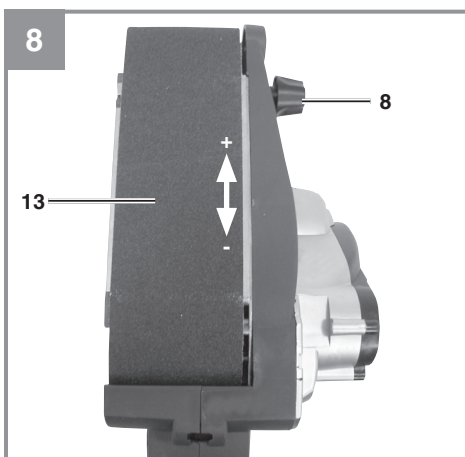
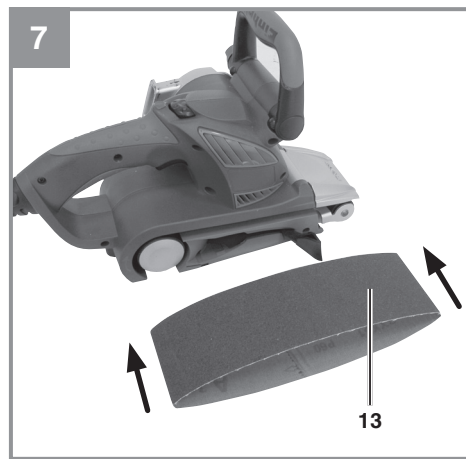
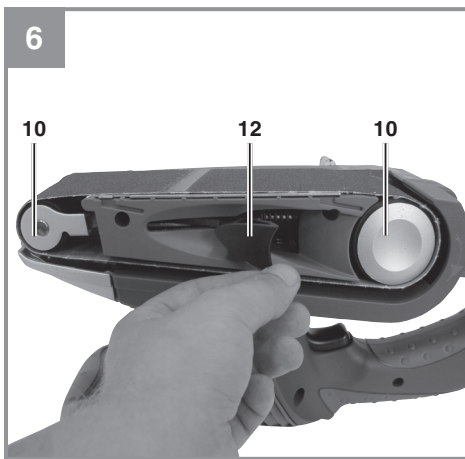
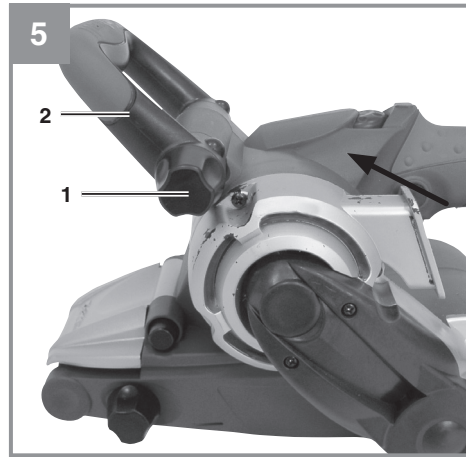
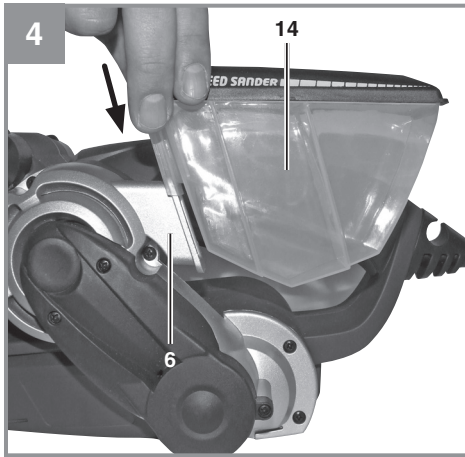


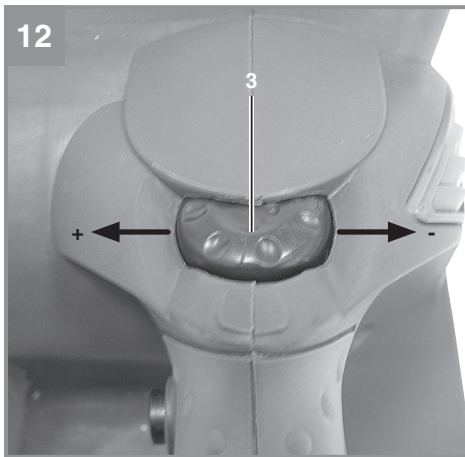
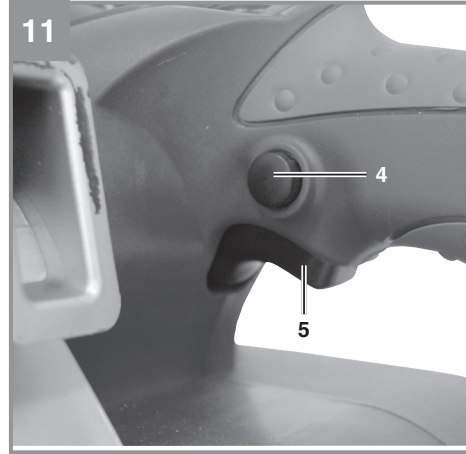
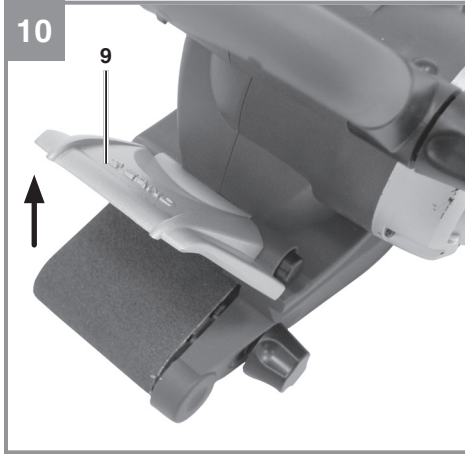
Art.-Nr.: 44.662.30



I.-Nr.: 21071









**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



**Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



**Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



**Schutzklasse II (Doppelisolierung)**

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Warnung!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Schraube zum Einstellen des Zusatzhandgriffes
2. Zusatzhandgriff
3. Einstellrad für Bandgeschwindigkeit
4. Feststellknopf
5. Ein-/Ausschalter
6. Anschluss für Staubfangsack
7. Druckknopf für bewegliche Schleifbandabdeckung
8. Einstellschraube für Schleifband-Justierung
9. Bewegliche Schleifbandabdeckung
10. Antriebsrollen
11. Schleifplatte
12. Spannhebel für Schleifband
13. Schleifband
14. Staubfangbox
15. Staubsaugeradapter
16. Handgriff

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder

Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

#### 4. Technische Daten

Netzspannung:..... 230 V ~ 50 Hz  
 Leistungsaufnahme:..... 850 W  
 Bandgeschwindigkeit:..... 300-400 m/min  
 Schleifband Größe:..... 75 x 533 mm  
 Schutzklasse: ..... II/□  
 Gewicht:..... 3,2 kg

##### Gefahr!

##### Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ ..... 88 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ ..... 3 dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$ ..... 99 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ ..... 3 dB

##### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

##### Handgriff

Schwingungsemissionswert  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

##### Zusatzhandgriff

Schwingungsemissionswert  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

##### Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

##### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

##### Begrenzen Sie die Arbeitszeit.

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

##### Vorsicht!

##### Restrisiken

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

## 5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

### Warnung!

**Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.**

### 5.1 Staubabsaugung

#### 5.1.1 Montage des Staubsaugeradapters (Bild 3 / Pos. 15)

Schieben Sie den Staubsaugeradapter (15) auf den Anschluss für Staubabsaugung (6).

An den Staubsaugeradapter (15) können Sie dann einen geeigneten Staubsauger (a) anschließen (Staubsauger nicht im Lieferumfang). Sie erreichen damit eine optimale Staubabsaugung vom Werkstück. Prüfen Sie, ob alle Teile gut miteinander verbunden sind.

Achtung! Der für das Absaugen verwendete Staubsauger muss für das bearbeitete Material geeignet sein.

#### 5.1.2 Montage des Staubfangbox (Bild 4/Pos. 14)

Schieben Sie die Staubfangbox (14) auf den Anschluss für Staubabsaugung (6). Das Entfernen der Staubfangbox erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Die Staubabsaugung erfolgt direkt über das Schleifband in die Staubfangbox.

### Achtung!

Die Benutzung der Staubfangbox oder die Staubabsaugung über den Staubsaugeradapter ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich!

### 5.2 Verstellung des Zusatzhandgriffes (Bild 5/Pos. 2)

Lockern Sie die Schraube (1) und stellen Sie sich die optimale Stellung des Zusatzhandgriffes (2) ein. Durch das Festziehen der Schraube (1) wird der Zusatzhandgriff (2) fixiert.

### 5.3 Schleifbandwechsel (Bild 6-7/Pos. 13)

- Ziehen Sie den Spannhebel (12) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.
- Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von

den Antriebsrollen (10).

- Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.
- Achten Sie darauf, dass die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.
- Drücken Sie den Spannhebel (12) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.

### 5.4 Bandlauf Einstellen (Bild 8/ Pos. 8)

- Halten Sie den Bandschleifer mit Schleifplatte nach oben fest.
- Schalten Sie den Bandschleifer ein.
- Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzustellen, dass das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.

### 5.5 Bewegliche Schleifbandabdeckung (Bild 9-10/Pos. 9)

#### Achtung!

Die bewegliche Schleifbandabdeckung darf nur nach oben geschwenkt werden, wenn der Druckknopf (7) gedrückt ist.

- Drücken Sie den Druckknopf (7) ein und schwenken Sie gleichzeitig die Abdeckung (9) nach oben.
- Lassen den Druckknopf los.
- Die Abdeckung rastet in der Endposition ein.
- Um die Abdeckung wieder nach unten zu schwenken, drücken Sie den Druckknopf (7) erneut. Die Abdeckung kann nach unten geschwenkt werden.

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1 Ein/Ausschalten (Bild 11)

#### Einschalten:

Ein-/Ausschalter (5) eindrücken.

#### Dauerbetrieb:

mit Feststellknopf (4) Ein-/Ausschalter (5) sichern.

#### Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (5) kurz eindrücken.

Die Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.



## 6.2 Einstellung der Bandgeschwindigkeit (Bild 12/Pos.3)

Durch Drehen des Einstellrades (3) können Sie die Bandgeschwindigkeit vorwählen.

**PLUS-Richtung:**  
Bandgeschwindigkeit erhöhen

**MINUS-Richtung:**  
Bandgeschwindigkeit verringern

## 6.3 Anwendungshinweise

**Warnung!** Halten Sie das zu bearbeitende Werkstück niemals mit der Hand. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage oder mit einem Schraubstock.

- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.

## 7. Austausch der Netzanschlussleitung

### Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem

feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

**Gefahr!** Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

### 8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 8.4 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)



**Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von kwb ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu) [welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)**

## 9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

| Kategorie                            | Beispiel                 |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Verschleißteile*                     | Keilriemen, Kohlebürsten |
| Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile* | Schleifpapier            |
| Fehlteile                            |                          |

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,  
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



**Einhell Service**  
Eschenstraße 6  
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000  
Telefax: 09951 - 959 1700  
E-Mail: [Service-DE@Einhell.com](mailto:Service-DE@Einhell.com)

**Einhell-Service.com**  
>>>  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



**Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



**Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



**Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



**Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiei, opiłek, drzazg lub odprysków.



**Klasa ochronności II (podwójna izolacja).**

**Niebezpieczeństwo!**

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

**1. Wskazówki bezpieczeństwa**

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

**Ostrzeżenie!**

**Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

**2. Opis urządzenia i zakres dostawy****2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)**

1. Śruba do ustawienia uchwytu dodatkowego
2. Uchwyt dodatkowy
3. Pokrętko ustawiające prędkość taśmy
4. Przycisk blokujący
5. Włącznik/ Wylącznik
6. Przyłącze do worka na pył
7. Przycisk ruchomej pokrywy taśmy szlifierskiej
8. Regulacja ustawienia taśmy szlifierskiej
9. Ruchoma pokrywa taśmy szlifierskiej
10. Rolki napędzające
11. Płyta szlifierska
12. Dźwignia napinająca do taśmy szlifierskiej
13. Taśma szlifierska
14. Pojemnik na pył
15. Adapter do odkurzacza
16. Uchwyt

**2.2 Zakres dostawy**

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

**Niebezpieczeństwo!**

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówkami bezpieczeństwa

**3. Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie służy do szlifowania drewna, żelaza, tworzywa sztucznego oraz podobnych materiałów przy zastosowaniu odpowiedniego papieru ściernego.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.



## 4. Dane techniczne

Napięcie znamionowe: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Pobór mocy: ..... 850 W  
 Prędkość przesuwu taśmy: ..... 300-400 m/min  
 Taśma szlifierska-wymiary: ..... 75 x 533 mm  
 Klasa ochrony: ..... II/□  
 Waga: ..... 3,2 kg

### Niebezpieczeństwo!

#### Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  ..... 88 dB(A)  
 Odchylenie  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  ..... 99 dB(A)  
 Odchylenie  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

#### Uchwyt

Wartość emisji drgań  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Odchylenie  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Uchwyt dodatkowy

Wartość emisji drgań  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Odchylenie  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

#### Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

### Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

### Ograniczyć czas pracy.

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

### Ostrożnie!

#### Pozostałe zagrożenia

**Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:**

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

## 5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

### Ostrzeżenie!

**Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.**

### 5.1 Odsysanie pyłu

#### 5.1.1 Montaż adaptera do odkurzacza (rys. 3/ poz. 15)

Przesunąć adapter do odkurzacza (15) na przyłączy do odsysania pyłu (6)>

Do adaptera do odkurzacza (15) można podłączyć odpowiedni odkurzacz (a) (odkurzacz

nie jest zawarty w dostawie).

W ten sposób osiągnie się optymalne odsysanie pyłu z przedmiotu.

Proszę sprawdzić, czy wszystkie części są dobrze ze sobą połączone.

sind.

Uwaga! Użyty odkurzacz musi być przeznaczony do obrabianego materiału.

### 5.1.2 Montaż pojemnika na pył (rys. 4/poz. 14)

Wsunąć do pojemnika na pył na adapter do odsysania pyłu (6). Zdejmowanie pojemnika na pył odbywa się w odwrotnej kolejności.

Pył jest odsysany do pojemnika bezpośrednio nad taśmą szlifierską.

#### Uwaga!

Użycie pojemnika na pył lub odsysanie pyłu jest wymagane z uwagi na ochronę zdrowia!

### 5.2 Ustawienie dodatkowego uchwytu (rys. 5/ poz.2)

Poluzować śrubę (1) i ustalić optymalne ustawienie dodatkowego uchwytu (2). Poprzez dokręcenie śruby (1) uchwyt dodatkowy (2) zostanie zamocowany.

### 5.3 Wymiana taśmy szlifierskiej (rys. 6-7/ poz. 13)

- Pociągnąć dźwignię napinającą (12) na zewnątrz, aby odciążyć taśmę szlifierską.
- Pociągnąć zużyta taśmę szlifierską z rolek napędzających.
- Wsunąć nową taśmę szlifierską na rolki napędzające.
- Uważać na to, żeby kierunek obrotu taśmy szlifierskiej (strzałki na wewnętrznej stronie taśmy szlifierskiej) zgadzał się z kierunkiem obrotu szlifierki taśmowej (strzałka nad tylną rolką napędzającą).
- Pociągnąć dźwignię napinającą (12) do tyłu, aby napiąć taśmę szlifierską.

### 5.4 Ustawianie obrotu taśmy (rys. 8/ poz.8)

- Trzymać szlifierkę taśmową za pomocą płyty szlifierskiej.
- Włączyć szlifierkę taśmową.
- Przez okręcenie śruby ustawiającej (8) bieg taśmy jest tak ustawiony, że taśma szlifierska obraca się po środku na obydwóch rolkach napędzających.

### 5.5 Ruchoma pokrywa taśmy szlifierskiej (rys. 9-10/ poz. 9)

#### Uwaga!

Ruchomą pokrywę taśmy szlifierskiej skierować tylko do góry, jeśli przycisk (7) jest wciśnięty.

- Wcisnąć przycisk (7) i jednocześnie skierować pokrywę (9) do góry.
- Zwolnić przycisk.
- Pokrywa zablokuje się w pozycji końcowej.
- Aby ponownie skierować pokrywę do dołu, należy ponownie wcisnąć przycisk (7). Pokrywa może zostać skierowana do dołu.

## 6. Uruchamianie

### 6.1 Włącznik/ wyłącznik ( rys. 11)

#### Włączanie:

Wcisnąć przełącznik roboczy (5).

#### Tryb pracy ciągłej:

Przełącznik (4) zabezpieczyć przyciskiem blokującym(5)

#### Wyłączanie:

Na krótki czas wcisnąć przełącznik roboczy (5)

Maszyna może być używana chwilowo lub w sposób ciągły.

### 6.2 Ustawianie prędkości przesuwu taśmy (rys. 12/ poz. 3)

Poprzez obrócenie pokrętła ustawiającego (3) można wcześniej wybrać prędkość przesuwu taśmy.

#### Kierunek PLUS:

Podwyższanie prędkości przesuwu taśmy

#### Kierunek MINUS:

Zmniejszenie prędkości przesuwu taśmy

### 6.3 Wskazówki użytkownika

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie trzymać ręką obrabianego przedmiotu. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na stabilnym podłożu lub za pomocą imadła.

- Przed umieszczeniem szlifierki na obrabianym przedmiocie uruchomić ją.
- Nie wyłączać szlifierki taśmowej, dopóki taśma szlifierska nie dotknie obrabianego przedmiotu.
- Podczas pracy trzymać szlifierkę obiema rękami.

- Drewno szlifować zawsze w kierunku rysunku stojów.

## 7. Wymiana przewodu zasilającego

### Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## 8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

### Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

### 8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

### 8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

**Niebezpieczeństwo!** Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

### 8.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

## 8.4 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)



**Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę **kwb** ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
welcome@kwb.eu**

## 9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

## 10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

## Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

| Kategoria                                      | Przykład                        |
|--|---------------------------------|
| Części zużywające się*                         | Pasek klinowy, Szczotki węglowe |
| Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne* | Papier ścierny                  |
| Brakujące części                               |                                 |

\* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?  
Prosimy o podanie opisu.

## Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
  - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
  - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
  - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.



**Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации



**Осторожно! Используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может вызвать потерю слуха.



**Осторожно! Используйте респиратор.** При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!



**Осторожно! Используйте защитные очки.** Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.



**Класс защиты II (двойная изоляция).**

**Опасность!**

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

## 1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

**Предупреждение!**

**Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.**

Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

**Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

## 2. Состав устройства и состав упаковки

### 2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

1. Винт для регулировки дополнительной рукоятки
2. Дополнительная рукоятка
3. Установочное колёсико для установки скорости ленты
4. Кнопка с фиксацией положения
5. Переключатель включено-выключено
6. Подключение для мешка улавливания

пыли

7. Нажимная кнопка для переставляемой крышки абразивной ленты
8. Регулятор для юстировки абразивной ленты
9. Переставляемая крышка абразивной ленты
10. Приводные ролики
11. Шлифовальная пластинка
12. Натяжной рычаг для абразивная лента
13. Абразивная лента
14. Ящик пылесборный
15. Переходник пылесоса
16. Рукоятка

### 2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки.

При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

**Опасность!**

**Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиновыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!**

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности



### 3. Использование в соответствии с назначением

Ленточная шлифовальная машинка предназначена для шлифования предметов из дерева, металла, пластмассы и подобных материалов с использованием абразивной ленты.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

### 4. Технические данные

Напряжение электросети: .....~230 в 50 Гц  
 Потребление мощности: ..... 850 Вт  
 Скорость ленты: ..... 300-400 м/минуту  
 Размер абразивной ленты: ..... 75 x 533 мм  
 Класс защиты: ..... II/□  
 Вес: ..... 3,2 кг

#### Опасность!

#### Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 62841.

Уровень давления шума  $L_{pA}$  ..... 88 дБ(А)  
 Неопределенность  $K_{pA}$  ..... 3 дБ  
 Уровень мощности шума  $L_{WA}$  ..... 99 дБ(А)  
 Неопределенность  $K_{WA}$  ..... 3 дБ

#### Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 62841.

#### Рукоятка

Эмиссионный показатель вибрации  
 $a_h \leq 2,5 \text{ м/сек}^2$   
 Неопределенность  $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

#### Дополнительная рукоятка

Эмиссионный показатель вибрации  
 $a_h \leq 2,5 \text{ м/сек}^2$   
 Неопределенность  $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

#### Предупреждение:

значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

#### Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

#### Ограничьте время работы.

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

**Осторожно!****Остаточные опасности**

**Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:**

1. Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

**5. Перед вводом в эксплуатацию**

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

**Предупреждение!**

**Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.**

**5.1 Отсос пыли****5.1.1 Установка переходника пылесоса (рисунок 3 / поз. 15)**

Вставьте переходник пылесоса (15) в устройство подключения для отсоса пыли (6).

К переходнику пылесоса (15) вы можете подключить соответствующий пылесос (а) (пылесос не входит в состав набора). Таким образом вы достигните оптимального отсоса пыли с обрабатываемого предмета. Проверьте прочность крепления всех частей друг с другом.

**Внимание!** Используемый для отсоса пылесос должен быть пригодным для материала обрабатываемого предмета.

**5.1.2 Установка пылесборного ящика (рисунок 4/поз. 14)**

Вставьте пылесборный ящик (14) в приспособление подсоединения отсоса пыли (6). Демонтаж пылесборного ящика осуществляется в обратном порядке.

Отсос пыли осуществляется непосредственно через абразивную ленту в пылесборный ящик.

**Внимание!**

Для защиты здоровья необходимо использовать пылесборный ящик или устройство отсоса пыли через переходник пылесоса!

**5.2 Перестановка дополнительной ручки (рисунок 5/поз. 2)**

Ослабьте винт (1) и установите дополнительную ручку (2) в оптимальное положение. Путем затяжки винта (1) фиксируется дополнительная ручка (2).

**5.3 Замена абразивной ленты (рисунок 6-7/поз. 13)**

- Потяните рычаг натяжки (12) наружу для того, чтобы освободить абразивную ленту.
- Удалите использованную абразивную ленту с приводных роликов.
- Вставьте новую абразивную ленту на приводные ролики.
- Проследите, чтобы направление движения абразивной ленты (стрелка на внутренней стороне абразивной ленты) совпадало с направлением вращения ленточной шлифовальной машинки (стрелка над задними приводными роликами).
- Нажмите рычаг натяжки (12) назад для того, чтобы натянуть абразивную ленту.

**5.4 Регулировка движения ленты (рисунок 8/ поз. 8)**

- Поверните ленточную шлифовальную машинку абразивной лентой вверх и крепко удерживайте.
- Включите ленточную шлифовальную машинку.
- Путем вращения регулировочного винта (8) необходимо отрегулировать движение ленты таким образом, чтобы абразивная лента двигалась посередине обоих приводных роликов.

### 5.5 Подвижная крышка абразивной ленты (рисунок 9-10/поз. 9)

#### Внимание!

Подвижную крышку абразивной ленты можно откидывать только вверх, при нажатой кнопке (7).

- Нажмите нажимную кнопку (7) и одновременно откиньте крышку (9) вверх.
- Отпустите нажимную кнопку.
- Крышка защелкнется в конечном положении.
- Для того, чтобы опустить крышку вниз нажмите вновь на нажимную кнопку (7). Теперь можно опустить крышку вниз.

## 6. Использование устройства

### 6.1 Переключатель включить-выключить (рисунок 11)

#### Включение:

Нажать переключатель режимов (5).

#### Режим длительной работы:

При помощи кнопки с фиксацией положения (4) заблокировать переключатель (5).

#### Выключение:

Нажать коротко переключатель режимов (5).

Устройство можно включать на короткие мгновения, а также на длительное время.

### 6.2 Регулировка скорости ленты (рисунок 12/поз.3)

Путем вращения установочного колёсика (3) Вы можете предварительно установить скорость ленты.

#### Направление ПЛЮС:

Увеличить скорость ленты

#### Направление МИНУС:

Уменьшить скорость ленты

### 6.3 Указания к использованию

**Предупреждение!** Запрещено удерживать обрабатываемый предмет руками. Закрепите обрабатываемый предмет на стабильной подставке или при помощи тисков.

- Дайте ленточной шлифовальной машинке набрать скорость прежде, чем Вы прикоснетесь ею к обрабатываемому

предмету.

- Не выключайте ленточную шлифовальную машинку до тех пор пока абразивная лента прикасается к обрабатываемому предмету.
- Удерживайте ленточную шлифовальную машинку во время работы всегда обеими руками.
- Осуществляйте шлифование всегда в направлении узора древесины.

## 7. Замена кабеля питания электросети

#### Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

## 8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

#### Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

### 8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

### 8.2 Угольные щетки

При чрезмерном образовании искр сдайте фрезу в специализированную мастерскую для проверки угольных щеток.

**Опасность!** Угольные щетки разрешается заменять только специалисту электрику.

### 8.3 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

### 8.4 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
- артикульный номер устройства
- идентификационный номер устройства
- номер необходимой запасной части

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).



**Рекомендация! Для хорошего результата работы мы рекомендуем высококачественные принадлежности kwb ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu) [welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)**

## 9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

## 10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

## Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

| Категория                           | Пример                          |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Быстроизнашивающиеся детали*        | Клиновой ремень, Угольные щетки |
| Расходный материал/расходные части* | Шлифовальная бумага             |
| Недостающие компоненты              |                                 |

\* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?  
Опишите эту неисправность.

## Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
  - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
  - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
  - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.



**Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



**Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.



**Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!



**Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteele produse în timpul lucrului, schijele sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.



**Clasa de protecție II (izolație dublă).**



**Pericol!**

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**1. Indicații de siguranță**

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

**Avertisment!**

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

**2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării****2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)**

1. Șurub pentru reglarea mânerului suplimentar
2. Mâner suplimentar
3. Roată de reglare pentru viteza benzii
4. Buton de fixare
5. Întrerupător pornire/oprire
6. Racord pentru sacul de colectare a prafului
7. Buton pentru capacul benzii de șlefuit mobil
8. Reglaj pentru reglarea benzii de șlefuit
9. Capac bandă de șlefuit mobil
10. Role de antrenare
11. Stativ de șlefuire
12. Manetă de tensionare a benzii de șlefuit
13. Bandă de șlefuit
14. Cutie pentru colectarea prafului
15. Adaptor de aspirație
16. Mâner

**2.2 Cuprinsul livrării**

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

**Pericol!**

**Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu punși din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!**

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

**3. Utilizarea conform scopului**

Polizorul de banc cu bandă este prevăzută pentru șlefuirea lemnului, fierului, materialului plastic sau a materialelor similare cu folosirea benzii de șlefuit corespunzătoare.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

#### 4. Date tehnice

Tensiunea de alimentare: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Puterea consumată: ..... 850 W  
 Viteza benzii: ..... 300-400 m/min  
 Dimensiunile benzii: ..... 75 x 533 mm  
 Clasa de protecție: ..... II/□  
 Greutate: ..... 3,2 kg

##### Pericol!

##### Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore  $L_{pA}$  ..... 88 dB (A)  
 Nesiguranță  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nivelul capacității sonore  $L_{WA}$  ..... 99 dB (A)  
 Nesiguranță  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

##### Mâner

Valoarea de emisie a vibrațiilor  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Nesiguranța  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

##### Mâner suplimentar

Valoarea de emisie a vibrațiilor  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Nesiguranța  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisie sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisie sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

##### Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

##### Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

##### Limitați timpul de lucru.

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

##### Atenție!

##### Riscuri reziduale

**Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:**

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

#### 5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

##### Avertisment!

**Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.**

##### 5.1 Aspirția prafului

##### 5.1.1 Montarea adaptorului de aspirație (Fig. 3 / Poz. 15)

Fixați adaptorul de aspirație (5) pe racordul dispozitivului de aspirație (6).

După aceea puteți racorda un aspirator adecvat (a) la adaptorul de aspirație (15) (aspiratorul nu

este cuprins în volumul livrării). Astfel obțineți aspirarea optimă a prafului de pe piesa de prelucrat. Verificați dacă toate componentele sunt bine îmbinate.

Atenție! Aspiratorul utilizat pentru aspirație trebuie să fie adecvat pentru aspirarea materialului prelucrat.

### 5.1.2 Montarea cutiei pentru colectarea prafului (Fig. 4/Poz. 14)

Fixați cutia pentru colectarea prafului (14) pe recordul dispozitivului de aspirație (6). Îndepărtarea cutiei pentru colectarea prafului se realizează în ordinea inversă.

Aspirarea prafului se face direct de la banda de șlefuire în cutia de colectare a prafului.

#### Atenție!

Din motive de sănătate, folosirea cutiei de colectare a prafului sau a dispozitivului de aspirație cu adaptorul de aspirație este absolut necesară!

### 5.2 Reglarea mânerului suplimentar (Fig. 5/Poz. 2)

Desfaceți puțin șurubul (1) și reglați-vă poziția dorită a mânerului suplimentar (2). Prin strângerea șurubului (1) se fixează mânerul suplimentar (2).

### 5.3 Schimbarea benzii de șlefuit (Fig. 6-7/Poz. 13)

- Trageți maneta de tensionare (12) în afară pentru detensionarea benzii de șlefuit.
- Îndepărtați banda de șlefuit uzată de pe rolele de antrenare.
- Poziționați noua bandă de șlefuit pe rolele de antrenare.
- Fiți atenți ca direcția de deplasare a benzii de șlefuit (vezi săgețile pe partea interioară a benzii de șlefuit) să coincidă cu cea a polizorului cu bandă (vezi săgeata pe rola de antrenare posterioară).
- Pentru a tensiona benzii de șlefuit împingeți maneta de tensionare (12) înapoi.

### 5.4 Reglarea benzii (Fig. 8/Poz. 8)

- Țineți polizorul de banc cu bandă cu stativul de șlefuire în sus.
- Porniți polizorul de banc cu bandă.
- Prin rotirea șurubului de reglare (8) poate fi reglată deplasarea benzii, astfel ca ea să se deplaseze pe mijlocul rolelor de antrenare.

### 5.5 Montarea capacului benzii de șlefuit mobil (Fig. 9-10/Poz. 9)

#### Atenție!

Capacul benzii de șlefuit mobil are voie să fie rabatat în sus numai atunci când butonul pentru capacul benzii de șlefuit mobil (7) este apăsat.

- Apăsați butonul (7) și rabatați concomitent capacul (9) în sus.
- Eliberați butonul.
- Capacul se blochează în poziția finală.
- Pentru a rabata capacul în jos, apăsați din nou butonul (7). Acum poate fi rabatat capacul în jos.

## 6. Punerea în funcțiune

### 6.1 Pornirea/oprirea (Fig. 11)

#### Pornire:

Se apasă întrerupătorul de funcționare (5).

#### Funcționarea de durată:

Întrerupătorul (5) se asigură cu butonul de blocare (4).

#### Oprire:

Se apasă scurt întrerupătorul de funcționare (5).

Mașina poate fi folosită pe comutare momentană sau de durată.

### 6.2 Reglarea vitezei benzii (Fig. 12/Poz. 3)

Prin rotirea roții de reglare (3) poate fi preselecțată viteza benzii de șlefuit.

#### Direcția PLUS:

mărirea vitezei benzii

#### Direcția MINUS:

reducerea vitezei benzii

### 6.3 Indicații de utilizare

**Avertisment!** Nu țineți piesa de prelucrat niciodată cu mâna. Asigurați piesa pe un suport stabil sau cu o menghină.

- Lăsați polizorul de banc cu bandă să pornească înainte de a-l așeza pe piesa de prelucrat.
- Nu decuplați polizorul de banc cu bandă atât timp cât banda de șlefuit atinge piesa de prelucrat.
- Țineți polizorul de banc cu bandă în timpul funcționării întotdeauna cu două mâini.

- Lemnul se va șlefui întotdeauna în lungul fibrei.

## 7. Schimbarea cablului de racord la rețea

### Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de o persoană cu calificare similară.

## 8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

### Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

### 8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

### 8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.

**Pericol!** Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

### 8.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

## 8.4 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)



**Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwb** ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu) [welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)**

## 9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

## 10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

## Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

| Categorie                            | exemplu                                |
|--------------------------------------|--|
| Piese de uzură*                      | Curea trapezoidală, Periile de cărbune |
| Material de consum/ Piese de consum* | Hârtie de șlefuit                      |
| Piese lipsă                          |  |

\* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?  
Descrieți această defecțiune.

## Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,  
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
  - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
  - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
  - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți și rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.



**Опасност!** - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация



**Внимание! Носете предпазно средство за слуха.** Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.



**Внимание! Носете предпазна маска против прах.** При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!



**Внимание! Носете предпазни очила.** Възникващите по време на работа искри или излизашите от уреда трески, стружки и прах могат да доведат до загуба на зрение.



**Клас на защита II (двойна изолация)**



**Опасност!**

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

**1. Инструкции за безопасност**

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

**Предупреждение!**

**Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент.** Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

**2. Описание на уреда и обем на доставка****2.1 Описание на уреда (фиг. 1/2)**

1. Винт за настройка на допълнителната ръчка
2. Допълнителна ръчка
3. Колело за регулиране скоростта на лентата
4. Блокиращ клавиш
5. Включвател/Изключвател
6. Присъединяване на торбата за прах
7. Бутон за подвижно покритие на лентата
8. Настройка за проверка на лентата
9. Подвижно покритие на лентата
10. Задвижващи ролки
11. Шлифовъчна плоча
12. Лост за обтягане на лентата
13. Шлифовъчна лента
14. Прахоуловителна кутия

15. Свързващо звено за прахосмукачката
16. Ръчка

**2.2 Обем на доставка**

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

**Опасност!**

**Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!**

- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

**3. Употреба по предназначение**

Лентошлифовъчната машина е пригодена за шлифоване на дърво, желязо, пластмаса и подобни материали, като се използва съответната шлифовъчна лента.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

#### 4. Технически данни

Напрежение в мрежата: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Необходима мощност: ..... 850 W  
 Скорост на лентата: ..... 300-400 м/мин.  
 Шлифовъчна лента размер: ..... 75 x 533 мм  
 Клас защита: ..... II/□  
 Тегло: ..... 3,2 кг

##### Опасност!

##### Шум и вибрация

Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 62841.

Ниво на звуково налягане  $L_{pA}$  ..... 88 dB (A)  
 Колебание  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Ниво на звукова мощност  $L_{WA}$  ..... 99 dB (A)  
 Колебание  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Носете защита за слуха.

Влиянието на шума може да причини загуба на слуха.

Общите стойности на трептения (векторна сума на трите посоки) получени съгласно EN 62841.

##### Ръжна

Стойност на емисия на трептения  
 $a_h \leq 2,5 \text{ m/c}^2$   
 Колебание  $K = 1,5 \text{ m/c}^2$

##### Допълнителна дръжка

Стойност на емисия на трептения  
 $a_h \leq 2,5 \text{ m/c}^2$   
 Колебание  $K = 1,5 \text{ m/c}^2$

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума са измерени по стандартен процес на проверка и могат да се използват за сравняване на един електрически инструмент с друг;

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума могат да се използват също и за предварителна оценка на натоварването.

##### Предупреждение:

Емисиите на вибрации и шум могат по време на действителното използване на електрическия инструмент да се отклоняват от зададените стойности, в зависимост от начина, по който се използва електрически инструмент, по-специално, какъв вид детайл се обработва.

##### Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригответе начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

##### Ограничавайте работното време.

При това трябва да се имат предвид всички работни цикли (например време, в което електрическият уред е изключен е такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

##### Внимание!

##### Остатъчни рискове

**Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:**

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

## 5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

### **Предупреждение!**

**Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.**

### 5.1 Почистване с прахосмукачка

#### 5.1.1 Монтаж на свързващото звено за прахосмукачката (фигура 3/поз. 15)

Поставете свързващото звено за прахосмукачката (15) върху присъединяването за почистване с прахосмукачката (6).

Към присъединяващото звено за прахосмукачката (15) можете после да присъедините подходяща прахосмукачка (а) (прахосмукачката не принадлежи към обема на доставка).

По този начин получавате оптималното почистване на прах от детайла. Проверете, дали всички части са добре свързани помежду си.

Внимание! Използваната за почистване на праха прахосмукачка трябва да е пригодена за обработвания материал.

#### 5.1.2 Монтаж на прахоуловителната кутия (фигура 4/поз. 14)

Преместете прахоуловителна кутия (14) към присъединяването за прахосмучене (6). Отдалечаването на прахоуловителната кутия се извършва в обратна последователност.

Прахосмученето става директно през шлифовъчната лента в прахоуловителната кутия.

### **Внимание!**

Използването на прахоуловителна кутия или на прахосмучене през адаптер на прахосмукачка е необходимо непременно по здравословни причини!

### 5.2 Регулиране на допълнителната ръчка (фигура 5/поз. 2)

Разхлабете винт (1) и настройте оптималната позиция на допълнителната ръчка (2). Посредством стягане на винт (1) се фиксира допълнителната ръчка (2).

### 5.3 Смяна на шлифовъчната лента (фигура 6-7/поз. 13)

- Изтеглете обтягащия лост (12) навън, за да разтоварите шлифовъчната лента.
- Изтеглете използваната шлифовъчна лента от задвижващите ролки.
- Поставете новата шлифовъчна лента върху задвижващите ролки.
- Внимавайте посоката на движение на шлифовъчната лента (стрелки върху вътрешната страна на шлифовъчната лента) да съвпадне с посоката на движение на лентошлифовъчната машина (стрелка над задната задвижваща ролка).
- Натиснете обтягащия лост (12) назад, за да опънете лентата.

### 5.4 Настройка движението на лентата (фигура 8/ поз. 8)

- Вдигнете здраво нагоре лентошлифовъчната машина с шлифовъчната плоча.
- Включете лентошлифовъчната машина.
- Със завъртане на регулиращ винт (8) движението на лентата се настройва, така че шлифовъчната лента да минава по средата на двете задвижващи ролки.

### 5.5 Подвижно покритие на шлифовъчната лента (фигури 9-10/поз. 9)

Внимание!

Подвижното покритие на шлифовъчната лента трябва да се отмята само нагоре, когато е натиснат бутон (7).

- Натиснете бутон (7) и същевременно отметнете покритие (9) нагоре.
- Отпуснете бутона.
- Покритието влиза в крайна позиция.
- За да затворите отново покритието, натиснете пак бутон (7). Покритието може да се затвори само надолу.

## 6. Пуск в действие

### 6.1 Включване/Изключване (фигура 11)

#### Включване:

Натиснете работният превключвател (5).

#### Продължителен режим на работа:

С блокиращ бутон (4) осигурете превключвател (5).

#### Изключване:

Натиснете за кратко време работен превключвател (5).

Машината може да работи с моментна или продължителна комутация.

### 6.2 Настройка скоростта на лентата (фигура 12/поз.3)

Със завъртане на регулиращото колело (3) можете предварително да изберете скоростта на лентата.

#### Посока ПЛЮС:

Увеличаване скоростта на лентата

#### Посока МИНУС:

Намаляване скоростта на лентата

### 6.3 Указания за употребата на уреда

**Предупреждение!** Никога не дръжте с ръка обработвания детайл. Осигурете детайла върху стабилна подложка или с менгеме.

- Пуснете в движение лентошлифовъчната машина, преди да я поставите върху детайла.
- Не изключвайте лентошлифовъчната машина, докато шлифовъчната лента е в досег с детайла.
- По време на работа дръжте лентошлифовъчната машина винаги с две ръце.
- Шлифвайте дървото винаги по посока на дървесинната структура.

## 7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

#### Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

## 8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

#### Опасност!

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

### 8.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар.

### 8.2 Въгленови четки

При прекомерно образуване на искри въгленовите четки да се проверят от електроспециалист.

**Опасност!** Въгленовите четки трябва да се подменят само от електроспециалист.

### 8.3 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, които изискват поддръжка.

#### 8.4 Поръчване на резервни части и оборудване:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Вид на уреда
- Артикулен номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда
- Номер на резервна част на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще намерите на [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)



Съвет! За добър резултат на работа препоръчваме висококачественото оборудване на **kwb** !  
[www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
[welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)

#### 9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

#### 10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредата вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

## Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

| Категория                           | Пример                        |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Износващи се части*                 | Клинов ремък, Въгленови четки |
| Консумативни материали/консумативи* | Шлифовъчна хартия             |
| Липсващи части                      |                               |

\* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?  
Опишете дефекта.

## Гаранционна карта

Уважаеми клиенти, нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта. С удоволствие сме на Ваше разположение също и по телефона на посочения телефонен номер за обслужване.

Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничават до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
  - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
  - Щети по уреда, възникнали вследствие на неопзволена или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
  - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 24 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.
5. За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервиз установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

Разбира се, срещу възстановяване на разходите ние отстраняваме с удоволствие също така дефекти по уреда, които не са включени или вече не се включват в обхвата на гаранцията. За целта, изпратете, моля, уреда на нашия сервизен адрес.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.





**Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης



**Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



**Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!



**Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.



**Κλάση προστασίας II (διπλή μόνωση).**

**Κίνδυνος!**

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

**1. Υποδείξεις ασφαλείας**

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!

**Προειδοποίηση!**

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

**2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα****2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)**

1. Βίδα για τη ρύθμιση της πρόσθετης χειρολαβής
2. Πρόσθετη χειρολαβή
3. Ρύθμιση της ταχύτητας της ταινίας
4. Κουμπί ασφάλισης
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Σύνδεση του σάκκου αναρρόφησης σκόνης
7. Κουμπί για το κινούμενο κάλυμμα του ταινιολειαντήρα
8. Ρύθμιση ταινιολειαντήρα
9. Κινούμενο κάλυμμα του ταινιολειαντήρα
10. Κύλινδροι προώθησης
11. Πλάκα λείανσης
12. Μοχλό σύσφιξης ταινιολειαντήρα
13. Ταινία λείανσης
14. Κουτί συλλογής σκόνης
15. Προσαρμογέας αναρρόφησης σκόνης
16. Χειρολαβή

**2.2 Συμπαραδιδόμενα**

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

**Κίνδυνος!**

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

**3. Σωστή χρήση**

Η μηχανή προορίζεται για τη λείανση ξύλου, σίδηρου, πλαστικών υλικών και παρόμοιων υλικών με χρήση της ανάλογης ταινίας λείανσης.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η

συσσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

#### 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου: ..... 230 V ~ 50 Hz  
Απορρόφηση ισχύος: ..... 850 W  
Ταχύτητα ταινίας: ..... 300-400 m/min  
Μέγεθος ταινίας λείανσης: ..... 75 x 533 mm  
Κλάση προστασίας: ..... II/□  
Βάρος: ..... 3,2 kg

##### Κίνδυνος!

##### Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{pA}$  ..... 88 dB(A)  
Αβεβαιότητα  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  ..... 99 dB(A)  
Αβεβαιότητα  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

##### Χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Αβεβαιότητα  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

##### Πρόσθετη χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Αβεβαιότητα  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

##### Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

##### Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να ψυχθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

##### Περιορίστε το χρόνο εργασίας

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

##### Προσοχή!

##### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

**Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:**

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

## 5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

### Προειδοποίηση!

**Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.**

### 5.1 Αναρρόφηση σκόνης

#### 5.1.1 Συναρμογή της σακούλας συλλογής σκόνης (εικ. 3/αρ. 15)

Σπρώξτε τον προσαρμογέα αναρρόφησης σκόνης (15) στην σύνδεση για την αναρρόφηση σκόνης (6).

Στον προσαρμογέα αναρρόφησης (15) σκόνης μπορείτε να συνδέσετε κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα/συσκευή αναρρόφησης σκόνης (α) (δεν συμπεριλαμβάνεται).

Έτσι πετυχαίνετε άριστη αναρρόφηση της σκόνης από το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Ελέγξτε εάν έχουν συνδεθεί καλά μεταξύ τους όλα τα τμήματα.

Προσοχή! Η ηλεκτρική σκούπα που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση πρέπει να είναι κατάλληλη για το ανάλογο υλικό.

#### 5.1.2 Τοποθέτηση του κουτιού συλλογής σκόνης (εικ. 4/αρ. 14)

Σπρώξτε τη σακούλα συλλογής σκόνης (14) στη σύνδεση για αναρρόφηση σκόνης (6). Η απομάκρυνση του κουτιού συλλογής σκόνης γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Η αναρρόφηση της σκόνης γίνεται απευθείας από την ταινία λείανσης προς το κουτί συλλογής σκόνης.

### Προσοχή!

Η χρήση του κουτιού συλλογής σκόνης ή η αναρρόφησης της σκόνης μέσω του αντάπτερ για ηλεκτρική σκούπα είναι απόλυτα απαραίτητη για λόγους υγείας!

### 5.2 Μετατόπιση της πρόσθετης χειρολαβής (εικ. 5/αρ. 2)

Χαλαρώστε τη βίδα (1) και ρυθμίστε τη σωστή θέση της πρόσθετης χειρολαβής (2). Με το σφίξιμο της βίδας (1) σταθεροποιείται η πρόσθετη χειρολαβή (2).

### 5.3 Αλλαγή ταινίας λείανσης (εικ. 6-7/αρ. 13)

- Τραβήξτε το μοχλό σύσφιξης (12) προς τα έξω για να ανακουφίσετε την ταινία λείανσης.
- Τραβήξτε την μεταχειρισμένη ταινία λείανσης από τους κύλινδρους ώθησης.
- Βάλτε τη νέα ταινία λείανσης στους κύλινδρους ώθησης.
- Προσέξτε να συμφωνεί η κατεύθυνση κίνησης της ταινίας λείανσης (βέλη στην εσωτερική πλευρά της ταινίας λείανσης) με την κατεύθυνση κίνησης της ταινίας λείανσης (βέλος πάνω από τον πίσω κύλινδρο ώθησης).
- Πιέστε το μοχλό σύσφιξης (12) προς τα πίσω για να τετνώσετε την ταινία λείανσης.

### 5.4 Ρύθμιση της ταινίας λείανσης (εικ. 8/αρ. 8)

- Κρατήστε τον ταινιολειαστήρα με την πλάκα λείανσης προς τα επάνω.
- Ενεργοποιήστε τον ταινιολειαστήρα.
- Με περιστροφή της βίδας ρύθμισης (8) να ρυθμιστεί η κίνηση της ταινίας έτσι ώστε η ταινία λείανσης να κινείται πάνω στους δύο κύλινδρους εκκίνησης.

### 5.5 Κινούμενο κάλυμμα ταινίας λείανσης (εικ. 9-10/αρ. 9)

#### Προσοχή!

Το μετακινούμενο κάλυμμα της ταινίας λείανσης επιτρέπεται να περιστραφεί προς τα επάνω μόνο όταν είναι πιεσμένο το κουμπί (7).

- Πιέστε το κουμπί πίεσης (7) και περιστρέψτε σύγχρονα το κάλυμμα (9) προς τα επάνω.
- Αφήστε ελεύθερο το κουμπί.
- Το κάλυμμα κουμπώνει στην τερματική θέση.
- Για να επαναπεριστρέψετε το κάλυμμα προς τα κάτω, πιέστε πάλι το κουμπί πίεσης (7). Το κάλυμμα μπορεί να περιστραφεί προς τα κάτω.

## 6. Θέση σε λειτουργία

### 6.1 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (εικ. 11)

#### Ενεργοποίηση:

Πιέστε μέσα το διακόπτη λειτουργίας (5).

#### Συνεχής λειτουργία:

με το κουμπί ακινητοποίησης (4) ασφαλίσετε το διακόπτη (5).

**Απενεργοποίηση:**

Πιέστε σύντομα προς τα μέσα τον διακόπτη απενεργοποίησης (5).

Η μηχανή μπορεί να λειτουργήσει στιγμιαία ή διαρκώς.

**6.2 Ρύθμιση της ταχύτητας της ταινίας (εικ. 12 /αρ.3)**

με περιστροφή του τροχού ρύθμισης (3) μπορείτε να προεπιλέξετε την ταχύτητα της ταινίας.

**Κατεύθυνση SYN (PLUS) :**

Αύξηση της ταχύτητας της ταινίας

**Κατεύθυνση MEION (MINUS):**

Μείωση της ταχύτητας της ταινίας:

**6.3 Υποδείξεις χρήσης**

**Προειδοποίηση!** Μη κρατάτε το αντικείμενο που θα κατεργαστείτε με το χέρι. Ασφαλίστε το αντικείμενο κατεργασίας σε σταθερή επιφάνεια ή με μέγγενη.

- Να εκκινήσετε τον ταινιολειαντήρα, προτού τον ακουμπήσετε στο αντικείμενο που θα επεξεργαστείτε.
- Μην απενεργοποιήσετε τον ταινιολειαντήρα όσο η ταινία λείανσης αγγίζει το αντικείμενο που εοπεξεργάζεστε.
- Να κρατάτε τον ταινιολειαντήρα κατά τη λειτουργία πάντα με τα δύο χέρια.
- Να λειαίνετε ξύλα πάντα στην κατεύθυνση των νερών των ινών τους.

**7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο****Κίνδυνος!**

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

**8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών****Κίνδυνος!**

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φιν από την πρίζα

**8.1 Καθαρισμός**

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**8.2 Ψήκτρεις**

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρεις από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

**Κίνδυνος!** Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

**8.3 Συντήρηση**

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

#### 8.4 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)



Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σας συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb** !  
[www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
[welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)

#### 9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

#### 10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιά ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

## Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

| Κατηγορία                          | Παράδειγμα                    |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Φθειρόμενα εξαρτήματα*             | Τραπεζοειδής ιμάντας, Ψήκτρες |
| Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα* | Γυαλόχαρτο                    |
| Ελλείψεις                          |                               |

\* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.



## Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτσια, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
  - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
  - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
  - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.



**Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz



**Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



**Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



**Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.



**Koruma sınıfı II (çift yalıtım).**

**Tehlike!**

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**1. Güvenlik uyarıları**

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

**İkaz!**

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

**2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği****2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)**

1. İlave sap ayarlama civatası
2. İlave sap
3. Zımpara dönme hızı ayar düğmesi
4. Sabitleme düğmesi
5. Açık/Kapalı şalteri
6. Toz torbası bağlantısı
7. Oynar zımpara kağıdı kapağı düğmesi
8. Zımpara kağıdını ayarlama tertibatı
9. Oynar zımpara kağıdı kapağı
10. Tahrik makaraları
11. Zımpara plakası
12. Zımpara kağıdı germe kolu
13. Zımpara kağıdı
14. Toz toplama kutusu
15. Elektrikli süpürge adaptörü
16. Sap

**2.2 Sevkiyatın içeriği**

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

**Tehlike!**

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

**3. Kullanım amacına uygun kullanım**

Tank zımpara makinesi, uygun zımpara kağıdı kullanılarak ahşap, demir, plastik ve benzer malzemelerin zımparalanmasında kullanılır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

#### 4. Teknik özellikler

Şebeke gerilimi: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Güç: ..... 850 W  
 Zımpara dönme hızı: .....300-400 m/dak.  
 Zımpara kağıdı boyutu: ..... 75 x 533 mm  
 Koruma sınıfı: ..... II/II  
 Ağırlık: .....3,2 kg

##### Tehlike!

##### Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi  $L_{pA}$  ..... 88 dB(A)  
 Sapma  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Ses güç seviyesi  $L_{WA}$  ..... 99 dB(A)  
 Sapma  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

##### Sap

Titreşim emisyon değeri  $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Sapma  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

##### İlave sap

Titreşim emisyon değeri  $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Sapma  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

##### İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

#### Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

#### Çalışma sürenizi sınırlayın.

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

#### Dikkat!

##### Kalan riskler

**Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:**

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

#### 5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

##### İkaz!

**Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.**

##### 5.1 Toz emme

##### 5.1.1 Elektrikli süpürge adaptörünün montajı (Şekil 3 / Poz. 15)

Elektrikli süpürge adaptörünü (15) toz torbası bağlantısına (6) takın.

Elektrikli süpürge adaptörüne (15) uygun bir elektrikli süpürge (a) bağlayabilirsiniz (Elektrikli süpürge sevkiyat içeriğine dahil değildir). Böylece iş parçasından yayılan tozların mükemmel şekilde temizlenmesini sağlarsınız. Bütün parçalar sıkı şekilde birbirine bağlı olup olmadığını kontrol edin.

**Dikkat!** Toz emme işlemi için kullanılan elektrik süpürgesi işlenecek malzeme için uygun olmalıdır.

### 5.1.2 Toz toplama kutusunun montajı (Şekil 4/Poz. 14)

Toz toplama kutusunu (14) toz toplama bağlantısına (6) takın. Toz toplama kutusunun sökülmesi takma işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

Toz emme işleminde, zımpara kağıdı üzerinde oluşan toz direkt olarak toz toplama kutusuna aktarılır.

#### **Dikkat!**

Toz toplama kutusu veya bağlantısının elektrikli süpürge adaptörü üzerinden kullanılması sağlık sebeplerinden dolayı mutlaka gereklidir!

### 5.2 İlave sapın ayarlanması (Şekil 5/Poz. 2)

Civatayı (1) gevşetin ve ilave sapı (2) optimal konumda ayarlayın. Civatanın (1) sıkılması ile birlikte ilave sap (2) sabitlenir.

### 5.3 Zımpara kağıdının değiştirilmesi (Şekil 6-7/Pos. 13)

- Zımpara kağıdını gevşetmek için germe kolunu (12) dışa çekin.
- Kullanılmış zımpara kağıdını tahrik makaralarından çıkarın.
- Yeni zımpara kağıdını tahrik makaraları üzerine takın.
- Zımpara kağıdı hareket yönünün (zımpara kağıdının iç tarafındaki ok işaretleri) bant zımpara makinesi hareket yönü (arka tahrik makarası üzerindeki ok işareti) ile aynı olmasına dikkat edin.
- Zımpara kağıdını germek için germe kolunu (12) arkaya doğru bastırın.

### 5.4 Zımpara kağıdı hareketini ayarlama (Şekil 8/ Poz. 8)

- Tank zımparayı zımpara plakası üst pozisyonunda olacak şekilde tutun.
- Tank zımparayı çalıştırın.
- Ayar civatasını (8) döndürerek, zımpara kağıdını her iki tahrik makarasının tam

ortasında hareket edecek şekilde ayarlayın.

### 5.5 Oynar zımpara kağıdı kapağı (Şekil 9-10/Poz. 9)

#### **Dikkat!**

Oynar zımpara kağıdı kapağı ancak düğmeye (7) basıldığında yukarı döndürülecektir.

- Düğmeye (7) basın ve aynı zamanda kapağı (9) yukarı çevirin.
- Düğmeyi bırakın.
- Kapak son pozisyonunda yerine geçer.
- Kapağı tekrar aşağıya çevirmek için düğmeye (7) yeniden basın. Kapak bu durumda aşağıya çevrilebilir.

## 6. Çalıştırma

### 6.1 Çalıştırma/Kapatma (Şekil 11)

#### **Çalıştırma:**

Şaltere (5) basın.

#### **Sürekli işletme:**

Sabitleme düğmesi (4) ile şalteri (5) emniyetleyin.

#### **Kapatma:**

Şaltere (5) kısaca basın.

Makine kısa (anlık) ve sürekli işletme modunda çalıştırılabilir.

### 6.2 Zımpara dönme hızının ayarlanması (Şekil 12/Poz. 3)

Ayar düğmesini (3) döndürerek zımpara kağıdı hızını ayarlayabilirsiniz.

#### **ARTI yönü:**

Zımpara hızı yükseltilir

#### **EKSİ yönü:**

Zımpara hızı azaltılır

### 6.3 Kullanım bilgileri

**İkaz!** İşlenecek iş parçasını kesinlikle elinizle tutmayın. İş parçasını sağlam bir yüzey üzerine veya mengene ile sabitleyin.

- Tank zımpara makinesini iş parçası üzerine koymadan önce çalıştırın.
- Zımpara kağıdı iş parçasına temas ettiği süreçte tank zımpara makinesini kapatmayın.
- Tank zımpara makinesini kullanım esnasında daima iki elinizle tutun.
- Ahşap malzemesini zımparalarken daima ahşabın suyu yönünde zımparalayın.

## 7. Elektrik kablosunun deęiřtirilmesi

### Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüęünde oluřabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından deęiřtirilecektir.

## 8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Sipariři

### Tehlike!

Temizlik çalıřmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

### 8.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduęunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düřük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

### 8.2 Kömür fırçalar

Ařını kıvılcım oluřtuęunda kömür fırçaların elektrikli uzman personel tarafından kontrol edilmesini saęlayın.

**Tehlike!** Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından deęiřtirilmelidir.

### 8.3 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken bařka bir parça yoktur.

## 8.4 Yedek parça ve aksesuar sipariři:

Yedek parça sipariři yapılırken řu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasında açıklanmıřtır



Tyo! İyi bir çalıřma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli **kwb** marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
[welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)

## 9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneęin metal ve plastik gibi çeřitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldıęı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun řekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduęunu yerel yönetimlerden öęrenebilirsiniz.

## 10. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karřı korunmuř ve çocukların eriřemeyeceęi bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklıęı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

**Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:**

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

## Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

| Kategori                       | Örnek                 |
|--------------------------------|-----------------------|
| Aşınma parçaları*              | Kayış, Kömür fırçalar |
| Sarf malzemesi/Sarf parçaları* | Zımpara kağıdı        |
| Eksik parçalar                 |                       |

\* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?  
Bu işlevi açıklayınız.



## Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
  - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
  - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
  - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arzısı garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.



**Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



**Обережно!** **Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.



**Обережно!** **Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



**Обережно!** **Використовуйте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



**Клас захисту II (подвійна ізоляція).**

**Небезпека!**

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

**1. Вказівки по техніці безпеки**

З відповідними вказівками по техніці безпеки ознайомтеся, будь-ласка, в брошурі, що додається.

**Попередження!**

**Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент.** Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

**Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.**

**2. Опис приладу та об'єм поставки****2.1 Опис приладу (рисунок 1/2)**

1. Гвинт для настройки додаткової рукоятки
2. Додаткова рукоятка
3. Регулювальне коліщатко
4. Стопорна кнопка
5. Вимикач УВИМКНЕНО/ВИМКНЕНО
6. Стик для пиловловлювального мішка
7. Кнопка для рухомого кожуха шліфувальної стрічки
8. Регулятор настройки шліфувальної стрічки
9. Рухомий кожух для шліфувальної стрічки
10. Привідні ролики
11. Шліфувальний щиток
12. Важілець для натягу шліфувальної стрічки

13. Шліфувальна стрічка
14. Ємність для пилу
15. Адаптер для пиловсмоктувача
16. Рукоятка

**2.2 Об'єм поставки**

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

**Небезпека!**

**Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!**

- Вказівки з техніки безпеки
- Оригінальна інструкція з експлуатації

**3. Застосування за призначенням**

Стрічкова шліфмашина придатна для шліфування дерева, металу, пластмаси та інших подібних матеріалів при застосуванні відповідної шліфувальної стрічки.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

#### 4. Технічні параметри

Напруга в мережі: ..... 230 В ~ 50 Гц  
 Споживана потужність: ..... 850 Вт  
 Швидкість стрічки: ..... 300-400 м/хв  
 Розмір шліфувальної стрічки: ..... 75 x 533 мм  
 Клас захисту: ..... II/□  
 Вага: ..... 3,2 кг

##### Небезпека!

##### Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841

Рівень звуку  $L_{pA}$  ..... 88 дБ (А)  
 Похибка  $K_{pA}$  ..... 3 дБ  
 Рівень звукової потужності  $L_{WA}$  ..... 99 дБ(А)  
 Похибка  $K_{WA}$  ..... 3 дБ

##### Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

##### Ручка

Величина емісії коливань  $a_h \leq 2,5$  м/сек<sup>2</sup>  
 Похибка  $K = 1,5$  м/сек<sup>2</sup>

##### Додаткова ручка

Величина емісії коливань  $a_h \leq 2,5$  м/сек<sup>2</sup>  
 Похибка  $K = 1,5$  м/сек<sup>2</sup>

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншим.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

##### Попередження:

Значення вібрації та шумності можуть під час дійсної експлуатації електроінструменту відхилитися від вказаних значень залежно від параметрів експлуатації електроінструменту, зокрема від того, який вид деталі обробляється.

##### Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

##### Обмежте робочий час!

При цьому потрібно враховувати всі частини експлуатаційного циклу (наприклад, час, коли електроінструмент вимкнено, і також час, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

##### Обережно!

##### Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

## 5. Перед запуском в експлуатацію

Перед під'єднанням електрорубанка до електромережі переконайтеся в тому, що параметри на шильдику прилада співпадають з параметрами електромережі.

### Увага!

**Перш ніж проводити налаштування приладу, завжди витягайте мережевий штекер з розетки.**

### 5.1 Відсмоктування пилу

#### 5.1.1 Монтаж адаптера для пиловсмоктувача (рисунок 3/поз. 15)

Насадіть адаптер до пиловсмоктувача (15) на стик для пиловловлювача (6).

До адаптера (15) тепер можна приєднати відповідний пиловсмоктувач (а) (пиловсмоктувача в об'ємі поставки немає). Завдяки цьому ви досягнете оптимального відсмоктування пилу від заготовки. Перевірте, чи всі деталі добре з'єднані між собою.

Увага! Пиловсмоктувач, що використовується для відсмоктування, повинен бути придатним для оброблюваного матеріалу.

#### 5.1.2 Кріплення ємності для пилу (рисунок 4/поз. 14)

Насуньте ємність для пилу (14) на отвір, з якого буде поступати пил (6). Щоб зняти ємність для пилу, слід виконати ці дії у зворотній послідовності.

Пил відсмоктується в ємність для пилу безпосередньо від абразивної стрічки.

### Увага!

З міркувань охорони здоров'я слід завжди використовувати ємність для пилу або адаптер для пиловідсмоктування.

#### 5.2 Регулювання додаткової рукоятки (рисунок 5/поз. 2)

Відпустіть гайку (1) та виставіть особисто для себе оптимальне положення додаткової рукоятки (2). Додаткова рукоятка (2) фіксується шляхом затягування до відказу гайки (1).

#### 5.3 Заміна шліфувальної стрічки (рисунок 6-7/поз. 13)

- Потягніть важілець для натягу шліфувальної стрічки (12) назовні, щоб зняти навантаження на шліфувальну стрічку.
- Зніміть використану шліфувальну стрічку з привідних роликів.
- Насуньте нову шліфувальну стрічку на привідні роликів.
- Звертайте увагу на те, щоб напрямок руху шліфувальної стрічки (стрілки на внутрішньому боці шліфувальної стрічки) співпадав з напрямком руху стрічкової шліфмашини (стрілка над заднім привідним роликом).
- Притисніть важілець для натягу шліфувальної стрічки (12) назад, щоб натягнути шліфувальну стрічку.

#### 5.4 Регулювання руху стрічки (рис. 8/поз. 8)

- Міцно утримуйте стрічкову шліфмашину шліфувальним щитком догори.
- Увімкніть стрічкову шліфмашину.
- Шляхом повертання регулювального гвинта (8) шліфувальну стрічку слід відрегулювати таким чином, щоб вона рухалася центральною частиною обидвох привідних роликів.

#### 5.5 Рухомий кожух для шліфувальної стрічки (рисунок 9-10/поз. 9)

### Увага!

Рухомий кожух для шліфувальної стрічки можна повернути догори тільки в тому випадку, коли натиснута кнопка (7).

- Натисніть кнопку (7) та одночасно поверніть кожух (9) догори.
- Відпустіть кнопку.
- Кожух входить в канавку в кінцевій позиції.
- Для того щоб знову повернути кожух донизу, слід знову натиснути на кнопку (7). Кожух можна повернути донизу.

## 6. Уведення в експлуатацію

### 6.1 Вмикання/вимикання (рисунок 11)

#### Вмикання:

Натисніть на робочий вимикач (5).

#### Тривалий режим роботи:

Зафіксуйте вимикач (5) стопорною кнопкою (4).

#### Вимикання:

Натисніть на робочий вимикач (5).

Машина може працювати як в раптовому, так і в тривалому перемиканні.

### 6.2 Регулювання швидкості руху стрічки (рисунок 12/поз. 3)

Провертанням регулювального коліщатка (3) можна попередньо вибрати швидкість руху стрічки.

#### ПЛЮС-напрямок:

Підвищення швидкості руху стрічки

#### МІНУС-напрямок:

Зниження швидкості руху стрічки

### 6.3 Вказівки щодо застосування

**Увага!** Ніколи не тримайте оброблювану заготовку рукою. Зафіксуйте заготовку на стабільній підкладці або за допомогою лещат.

- Перш ніж приставляти стрічкову шліфмашину до заготовки, нехай вона запрацює вхолосту.
- До тих пір, поки шліфувальна стрічка доторкається до заготовки, не вимикайте стрічкову шліфмашину.
- Під час роботи завжди утримуйте стрічкову шліфмашину обидвома руками.
- Завжди шліфуйте деревину в напрямку її текстури.

## 7. Заміна провода для під'єднання до електромережі

### Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

## 8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

### Небезпека!

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі!

#### 8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потраплення води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

#### 8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірили електрик.

**Небезпека!** Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

#### 8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

#### 8.4 Замовлення запасних частин та комплектуючих:

При замовленні запасних частин необхідно зазначити наступні дані:

- Тип приладу
- Номер артикула приладу
- Ідентифікаційний номер приладу
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти за адресою [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).



Порада! Щоб отримати якісний результат, ми радимо використовувати висооякісні комплектуючі фірми **kwb** ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
[welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)

#### 9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

#### 10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.



Лише для країн-членів ЄС

Не викидайте електроінструменти у побутове сміття!

Відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо відпрацьованих електричних та електронних приладів та перенесення її принципів на національне право, електроінструменти, що були у користуванні, необхідно окремо збирати та піддавати їх повторному використанню, що відповідає вимогам охорони навколишнього середовища.

Альтернатива повторного використання щодо вимоги на повернення:

Власник електроприладу в якості альтернативного варіанту замість повернення зобов'язаний посприяти належній утилізації у випадку добровільної відмови від власності на майно. З цією метою відпрацьований прилад можна передати в пункт утилізації, який знищить продукт відповідно до національного закону про кругообіг в господарстві та про утилізацію відходів. Сюди не належать комплектуючі відпрацьованих приладів та допоміжні засоби, які не мають електричних складових.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.



## Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

| Категорія                         | Приклад                            |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Швидкозношувані деталі*           | Клиновидний ремінь, Вугільні щітки |
| Витратні деталі/витратні частини* | Шмергелевий папір                  |
| Відсутні деталі                   |                                    |

\* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?  
Опишіть ці хиб.

## Гарантійний талон

Шановні покупці,

наші вироби підлягають суворому контролю якості. Однак, якщо трапиться так, що цей прилад не працюватиме належним чином, ми дуже шкодуватиме з цього приводу та попросимо вас звернутись до нашої служби сервісу за адресою, яку зазначено на цьому гарантійному талоні. Ви можете звернутись до нас і по телефону, скористувавшись зазначеним сервісним номером.

Для пред'явлення гарантійних вимог слід враховувати наступне:

- Ці гарантійні умови призначені виключно для споживачів, тобто фізичних осіб, які не використовують цей продукт в рамках своєї професійної чи іншої підприємницької діяльності. Ці умови надання гарантії регулюють надання додаткових гарантійних послуг, які виробник обіцяє покупцям своїх нових виробів поза межами законодавчо визначених гарантійних зобов'язань. Ця гарантія не стосується ваших прав на вимоги, які випливають з наданої відповідно до законодавства гарантії. Наша гарантія є для вас безкоштовною.
- Гарантійна послуга стосується виключно хиб нового придбаного вами приладу зазначеного нижче виробника, які результують з вад матеріалу або помилок при виготовленні; ми вирішуємо, що слід зробити - усунути хиби або замінити прилад. Зауважте, що наші прилади за своїм призначенням не були сконструйовані для застосування в кустарному виробництві, ремісництві чи для професійної діяльності. Договір гарантії не існуватиме, якщо прилад впродовж часу гарантії використовувався на кустарних, ремісничих або промислових підприємствах, або зазнав навантаження, подібного зазначеному.
- Наша гарантія не охоплює:
  - пошкодження, яких зазнав прилад внаслідок недотримання інструкції щодо збирання або внаслідок неналежного під'єднання, внаслідок недотримання інструкції з експлуатації (наприклад під'єднання до мережі живлення з неналежною напругою або струмом), внаслідок недотримання приписів щодо техобслуговування та техніки безпеки, внаслідок зазнання приладом впливу ненормальних умов оточуючого середовища чи внаслідок неналежного догляду та техобслуговування.
  - пошкодження, яких зазнав прилад внаслідок неналежного та неправильного використання (наприклад, перевищення припустимої інтенсивності роботи приладу або використання недозволеного приладдя або комплектуючих), проникнення сторонніх тіл в прилад (наприклад, пісок, каміння або порох, пошкодження при перевезенні), пошкодження, які виникли від застосування сили чи стороннього впливу (наприклад, пошкодження після падіння).
  - пошкодження приладу або його частин, які пов'язані із звичайним спрацьовуванням від використання за призначенням, звичайним спрацьовуванням або будь-яким звичайним спрацьовуванням.
- Гарантійний строк становить 24 місяці, його перебіг починається з дати купівлі приладу. Вимоги, які випливають з гарантійних зобов'язань, слід висувати впродовж тривання гарантійного строку, протягом двох тижнів з моменту розпізнання вами відповідної хиби. Висунення вимог щодо гарантійних зобов'язань після сплину гарантійного строку є неможливим. Ремонт або заміна приладу не призводить ні до продовження гарантійного строку, ні до виникнення нового гарантійного строку для всього приладу або нових запчастин. Це є чинним також за умови використання сервісу на місці.
- Щоб мати можливість скористатися своїм правом по гарантії, зареєструйте несправний пристрій за адресою: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Приготуйте чек з крамниці про купівлю пристрою чи інші докази купівлі нового пристрою. На пристрої, які надсилаються без відповідних доказів про купівлю чи без таблички з заводською інформацією, гарантія не розповсюджується у зв'язку з неможливістю їх класифікації. Якщо наша гарантія розповсюджується на дефект пристрою, ви незабаром отримаєте відремонтований чи новий пристрій.

Звичайно, ми усуваємо, за відповідну платню, дефекти приладу, які не охоплено або більше не охоплено гарантією. В такому випадку надішліть, будь ласка, прилад за нашою адресою, передбаченою для сервісного обслуговування.

Відносно швидкозношуваних, витратних та відсутніх деталей ми посилаємось на обмеження цієї гарантії відповідно до інформації щодо сервісного обслуговування в цій інструкції з експлуатації.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkkehez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на EY за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisfyrirlysing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Bandschleifer\* TE-BS 8540 E (Einhell)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU                         | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)<br>P = kW; L/Q = cm<br>Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628<br>Emission No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |  |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 62321;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.01.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 07  
Art.-No.: 44.662.30 I.-No.: 21071  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR021065  
Documents registrar: Christoph Egginger  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Belt Sander · F Ponceuse à ruban · I Levigatrice a nastro · DK/N Båndpudser · S Bandslip · CZ Pásová bruska · SK Pásová bruska · NL Bandschuurmachine · E Lijadora de banda · FIN Nauhahio-  
mökone · SLO Trčni brusilnik · H Szalagkőszűrőgép · RO Polizor de banc cu bandă · GR Ταινιολειαντήρας · P Lixadora de rolos · HR/BIH Tračna brusilica · RS Trakasta brusilica · PL Szifierka taśmowa  
· TR Tank Zmpara · RU/S Ленточная шлифовальная машина · EE Lintilviija · LV Lentos slīpmašīna · LT Juostinis šlifuočlis · BG Лентов шлайф · UKR Стричова шліфмашина · MK Шлајферца со  
ленти · NO Båndsliper · IS Båndslípivél



EH 02/2021 (01)

